



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCION**

May / mai / mayo 2012

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

1. *Un magazine pour adolescents organise un concours de jeunes écrivains. Les candidats doivent écrire une histoire ayant un début, un milieu et une fin. Le dessin ci-dessous illustre la partie du milieu. Rédigez le texte complet de cette histoire.*

Type de texte : récit

Objectif de communication : récit fictif

Destinataire : les lecteurs du magazine pour adolescents

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 – 60).

Critère B (Interaction culturelle) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 – 60).

Le candidat utilisera un registre standard, soutenu ou familier.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- rédigera un récit comportant un début, un milieu et une fin. Ces étapes du récit ne seront pas nécessairement séparées de façon visible et pourront être de longueurs variables
- utilisera un ou des éléments permettant d'identifier le texte comme un récit : succession d'événements, dialogues, description, titre, etc.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- donnera un titre à son récit
- utilisera des procédés stylistiques variés, adaptés, afin de rendre le récit plus captivant.

Critère C (Message) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 – 60).

Comme il s'agit d'un sujet d'imagination, le candidat est libre de le développer comme il l'entend dans la mesure où un lien avec l'illustration existe.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- intégrera dans sa partie du milieu l'idée ou les idées suggérée(s) par l'illustration.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- saura rendre son récit original et susciter de l'intérêt chez le lecteur.

2. *Vous êtes allé(e) écouter un célèbre DJ français. Rédigez la critique de ce spectacle pour le journal de votre école.*

Type de texte : critique

Objectif de communication : analyse et critique subjective

Destinataire : les lecteurs du journal de l'école

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 – 60).

Critère B (Interaction culturelle) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 – 60).

Le candidat devra utiliser un registre adapté à un public adolescent (standard ou familier).

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- utilisera au moins **un** élément permettant d'identifier le texte comme une critique (titre, nom de l'auteur, note ou classement attribué(e) etc.)
- précisera le contexte de sa critique (par exemple : nom de l'artiste / date et ou lieu du spectacle, etc.).

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) afin d'être convaincant
- finira sa critique par une conclusion et / ou donnera un conseil (par exemple : artiste à suivre / prochain spectacle à ne pas manquer / restez chez vous / ne vaut pas le déplacement, etc.).

Critère C (Message) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 – 60).

Le candidat qui ne mentionnera pas le DJ ne pourra obtenir une note supérieure à 4.

Le candidat qui ne mentionnera pas la nationalité du DJ ne sera pas pénalisé.

La critique pourra être positive ou négative (ou mitigée). Elle pourra porter sur le spectacle lui-même (organisation, logistique, etc.) ou sur la performance artistique (musique, etc.).

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- fera une description du déroulement du spectacle et / ou de la performance artistique
- donnera son avis.

3. *Vous avez lu cette annonce. Écrivez votre lettre de candidature au directeur de l'agence Médiapub.*

Type de texte : lettre formelle

Objectif de communication : interaction officielle/argumentation subjective

Destinataire : le directeur de l'agence de publicité

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 – 60).

Critère B (Interaction culturelle) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 – 60).

Le candidat devra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- utilisera au moins deux des éléments caractéristiques d'une lettre officielle : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, les coordonnées de l'expéditeur, les coordonnées du destinataire, l'objet, à l'attention de..., pièce(s) jointe(s) (photo, CV, etc.)
- utilisera le vouvoiement (des erreurs occasionnelles seront acceptables)
- sera courtois.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, *en plus des éléments précédents* :

- utilisera correctement au moins trois des éléments caractéristiques d'une lettre officielle : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, les coordonnées de l'expéditeur, les coordonnées du destinataire, l'objet, à l'attention de..., pièce(s) jointe(s) (photo, CV, etc.)
- utilisera le vouvoiement de façon constante
- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) pour convaincre le directeur de l'agence Médiapub qu'il/elle est le/la meilleur(e) candidat(e) pour le film de promotion.

Critère C (Message) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 – 60).

Le candidat qui postulera à un rôle dans un film de fiction ne pourra obtenir une note supérieure à **[4 points]**.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- mentionnera le but de la lettre
- répondra aux **deux** questions « Vous parlez français ? » et « Vous voulez jouer dans un film publicitaire ? »
- énoncera au moins **un** argument en faveur de sa candidature.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- développera au moins **deux** arguments en faveur de sa candidature.

4. *Récemment, vous avez participé à une fête organisée par les habitants de votre quartier. L'organisation et l'ambiance étaient parfaites et vous avez beaucoup aimé. Le journal de votre ville vous a demandé d'écrire un article sur cette fête afin d'encourager d'autres événements du même genre. Rédigez cet article.*

Type de texte : article

Objectif de communication : argumentation subjective

Destinataire : les lecteurs du journal

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 – 60).

Critère B (Interaction culturelle) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 – 60).

Le candidat devra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- utilisera au moins **un** des éléments qui permettent d'identifier un article (titre, sous-titres, nom de l'auteur de l'article, nom du journal, date, etc.).

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera au moins **deux** des éléments qui permettent d'identifier un article (titre, sous-titres, nom de l'auteur, nom du journal, date, etc.)
- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exclamations, exagérations, questions rhétoriques, etc.) pour rendre compte de l'organisation et / ou de l'ambiance de la fête et pour encourager les lecteurs à organiser ce type d'évènement ou à y participer.

Critère C (Message) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 – 60).

La notion de « fête » pourra être interprétée au sens large (fête des voisins / anniversaire / manifestation culturelle, etc.) dans la mesure où cette fête est organisée par les habitants du quartier.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- énoncera le sujet de son article
- parlera de son expérience de la fête de façon positive en mentionnant par exemple l'organisation, l'ambiance, etc.
- encouragera les lecteurs à organiser ce type d'évènement et/ou à y participer.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- développera ses arguments afin d'encourager les lecteurs à organiser ce type d'évènement.